

# número *cero*

C R Ó N I C A S F I L

Jueves 3 de diciembre de 2015 . Año 3 . Edición 06 . Universidad de Guadalajara



## PERLA SUEZ PREMIO SOR JUANA

Pág. 3

Foto: Jorge Alberto Mendoza



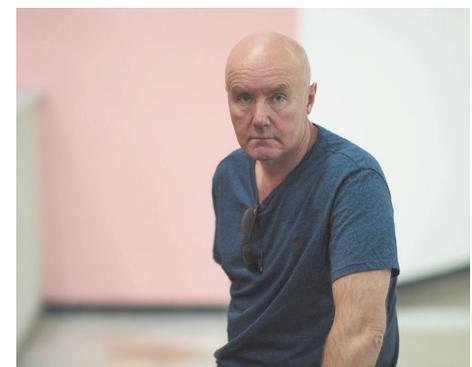
### *Amor por los libros*

Pág. 2



### *Mil jóvenes y Krauze*

Pág. 4



### *El maldito del barrio*

Pág. 5

## Una vida dedicada a los libros

Irma Cordera de Pérez Monroy recibió ayer el Homenaje al Bibliotecario



Foto: Jorge Alberto Mendoza

LAURA SEPÚLVEDA VELÁZQUEZ

Su amor por los libros y la lectura se remonta a los años de su infancia. Cerca de su casa se ubicaba la Biblioteca Benjamín Franklin, la que hizo que su interés por la lectura se hiciera más fuerte y a la que Irma Cordera de Pérez Monroy acudía día tras día, junto a sus hermanos menores, sin saber que estaría ligada a ella durante cuarenta y seis años de su vida.

Desde niña, al verla con frecuencia, los bibliotecarios le pidieron que les ayudara a marcar libros, a sellarlos, recibirlos, a cuidar el cine, hacer manualidades y diferentes tareas que propiciaron que se enamorara de la biblioteca.

“Pasó el tiempo y trabajé con contrato en mis vacaciones del colegio, hasta que cumplí dieciocho años, fue entonces que me contrataron de planta, trabajé en el salón infantil, circulación y, posteriormente, logré entrar a consulta, hasta llegar a la dirección”, dijo ayer durante la ceremonia en la que se le entregó un reconocimiento.

Desde el 2002, la Feria del Libro de Guadalajara realiza un homenaje a bibliotecarios destacados por su vocación, entrega y dedicación. Este año tocó el turno a Cordera de Pérez Monroy, quien desde 1977 y hasta el 2000 se desempeñó como subdirectora y directora de la Biblioteca Benjamín Franklin, del Servicio Cultural e Informativo (USIS), de la Embajada de los Estados Unidos en la Ciudad de México.

Cordera de Pérez Monroy dijo que recibió muchas satisfacciones como directora de la biblioteca, entre ellas la de construir lazos de unión entre bibliotecarios mexicanos y norteamericanos, además de ser el enlace del programa de Préstamo Interbibliotecario entre México y los Estados Unidos con la Universidad de Texas y las bibliotecas de nueve instituciones académicas mexicanas.

La homenajeada, quien se dijo satisfecha por este reconocimiento, consideró que su buen desempeño fue posible gracias al personal, que fue de gran ayuda, y agradece a todos los empleados y bibliotecarios que le enseñaron a administrar la biblioteca.

Durante el homenaje estuvieron presentes el Rector General de la Universidad de Guadalajara, Itzcóatl Tonatiuh Bravo Padilla, Raúl Padilla López, presidente de la FIL y Marisol Schulz Manaut, directora general de la FIL.

## The Dude aún toma ruso blanco

OMAR MAGAÑA

El libro *The Dude, el más cool de los antihéroes. La construcción del personaje en el guión cinematográfico*, de Lorena Ortiz y editado por la Editorial Universitaria de la Universidad de Guadalajara, resulta un libro pedagógico amable con el lector, sea este estudiante de cine o no, ha señalado el cineasta Francisco Payó.

“Se agradece que Lorena haya escogido un título legible”, apuntó Payó, quien durante la presentación del libro, ayer por la noche en la FIL, habló siempre de la pertinencia de que se editen análisis cinematográficos sobre películas que a la gente interesan —en este caso, *El gran Lebowski*, de los hermanos Coen—, con títulos que llamen la atención de los lectores y con tratamientos que faciliten la apropiación de lo que el autor comunica.

Payó se encargó del prólogo del libro en el que Ortiz desmenuza al protagonista de *El gran Lebowski*, cinta publicada en 1998 y que desde entonces se ha convertido en referente cultural para una generación que ha ensalzado el nihilismo eterno de *The Dude*, alguien capaz de mantener su ritual —beber oso blanco, fumar marihuana y jugar a los bolos— aun si todo a su alrededor se está yendo a la coladera.

“Es una película perfecta”, dijo el guionista de *Salvando al soldado Pérez*. Él mismo destacó el peso que da Ortiz al oficio de los Coen como guionistas, con lo cual deja en claro que la construcción de personajes, más aún de personajes icónicos como *The Dude*, no se hace de la noche a la mañana como resultado de la ocurrencia. “Las buenas historias se trabajan a fondo”, dijo.

Lorena Ortiz trabajó a lo largo de dos años en el desarrollo de este libro. Inicialmente, era un texto académico que serviría como tesis para la Maestría en Estudios Cinematográficos del CUAAD. Para esta entrega, Ortiz depuró el material con el fin de publicar un material accesible para todo tipo de lectores. Al final, integró un guión cinematográfico de su autoría titulado *La otra Rebeca*, un antihéroe como el propio *The Dude*.



Foto: José María Martínez

### DIRECTORIO

**La gaceta**  
 de la Universidad de Guadalajara

UNIVERSIDAD DE  
 GUADALAJARA  
 Red Universitaria de Jalisco  
 COORDINACIÓN GENERAL DE COMUNICACIÓN SOCIAL

UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA • Rector General: Mtro. Itzcóatl Tonatiuh Bravo Padilla • Vicerrector Ejecutivo: Dr. Miguel Ángel Navarro Navarro • Secretario general: Mtro. José Alfredo Peña Ramos • Coordinador General de Comunicación Social: Dr. Everardo Partida Granados • El suplemento **númerocero**, **crónicas FIL** es editado por la Coordinación de **La gaceta de la Universidad de Guadalajara** • Coordinador: José Luis Ulloa Luna: luisulloa@redudg.udg.mx • Editor: Alberto Spiller: alberto.spiller@redudg.udg.mx • Jefe de diseño: Juan Fernando Ocegueda Luna: focegueda@redudg.udg.mx • Diagramación: Miriam Mairena Navarro, Diana Puig Valenzuela, Fabricio Pacheco Cruz • Corrección: Víctor Manuel Pazarín, Miguel García Ascencio • Distribución: Coordinación General de Comunicación Social, avenida Juárez 975, piso 6, Guadalajara, Jalisco. Responsable distribución: Víctor Valdez • Teléfono de oficina: 3134-2222, ext. 12640 • La gaceta de la Universidad de Guadalajara, publicación semanal. Número de certificado de Licitud de Título y Contenido: 15449. Número de reserva del Instituto Nacional de Derechos de Autor: 04-2009-061113265900-109.

# En el país de PERLA SUEZ

Foto: Jorge Alberto Mendoza



La escritora argentina, Premio Sor Juana, nos lleva con su novela a escarbar una tierra y una historia poco conocida: la del exterminio de los mapuche en el profundo Sur

WENDY ACEVES VELÁZQUEZ

La sumisión no es tierra de contar para mí. La sumisión fue contada y explotada en todo el mundo desde la historia de los tiempos", dijo Perla Suez, Premio de Literatura Sor Juana Inés de la Cruz 2015, al recibir el reconocimiento por su novela *El país del diablo*, obra que remite a la Argentina del siglo XIX, específicamente a un territorio que lleva el nombre del título del libro, porque esa tierra la habitaban los mapuches hasta que el gobierno intentó exterminarlos.

Para la autora, una de las principales intenciones de la novela es la recuperación de la memoria. Así pues, *El país del diablo* es una obra que, situada en el desierto, sumerge al lector en una historia humana que deja de ser ajena para convertirse en propia.

Con un lenguaje fluido, directo, veloz y en ocasiones poético, a decir del jurado del premio, *El país del diablo* no es una novela histórica convencional, sino un relato fantástico. Esto es posible a través de su protagonista, Lum, una niña mitad blanca mitad mapuche que junto con cinco hombres blancos relatan episodios de violencia durante la conquista del desierto, por lo que traslada al lector a un pasaje de Argentina poco conocido.

Cuenta Perla Suez que "al momento de sentarme a arañar el papel y salieron las primeras ideas,

me di cuenta que yo también estoy circundada por el desierto, y que en todo caso la Patagonia y el sur no me eran ajenos, porque a mí de niña, mis abuelos ucranianos me contaron cómo escaparon, cómo su pueblo fue perseguido, cómo andaban por ese territorio inmenso, cómo las tribus se dispersaban".

Entonces, de niña aprendió que "esa marginalidad de ser descendiente de judíos y migrantes que llegaron a la Argentina buscando un lugar, me dio la fuerza para entrar y meterme con intensidad en esa otra cultura", y años después como escritora descubrió que la ficción puede contar la historia que nunca se contó: "Escarbar la tierra hasta encontrar los huesos —o lo que somos—, la escénica de una cultura que se quiso tapar".

Para Suez, Argentina hubiera sido un país mucho más rico y maravilloso de lo que es "si en lugar de exterminar otras culturas hubiésemos decidido convivir con ellas. Pero somos mucho más poderosamente terribles que las fieras". Mencionó que siempre ha despreciado la xenofobia, que no cree en las guerras aunque sabe que existen, tampoco en las conquistas de otras tierras aunque también ocurran, "pero sí creo que nuestros indios, como todos los indios de América, tienen derecho a tener su tierra para construir su vida". Eso es lo que Perla Suez, como sobreviviente de guerra, tenía que contar a través de Lum.

## PALABRAS E IMÁGENES DE HOCKNEY

OMAR MAGAÑA

Es comprensible que las fotografías de Gary Oldman en el MUSA se roben los reflectores: es actor y, por tanto, está muy presente en el imaginario social.

Pero no dejemos de lado a David Hockney, uno de los artistas más importantes del Reino Unido, de quien se exhiben grabados, ilustraciones y aguafuertes bajo el título *Words and Pictures*, nomenclatura que adelanta el concepto de la muestra, este es, la relación del artista con la literatura, sus gustos y sus investigaciones en torno a esta materia.

En *Words and Pictures* están reunidas cuatro series desarrolladas por Hockney entre 1961 y 1977, en los años en los que transitó entre Nueva York, Berlín y Los Ángeles. Las series son: "A Rake's Progress", una reinterpretación a partir de la apropiación autobiográfica de los cuadros morales creados por el artista satírico William Hogarth en el siglo XVIII; "Blue Guitar", grabados inspirados en el poema "El hombre de la guitarra azul" de Wallace Stevens; "Illustrations for 14 Poems From C.P. Cavafy", dibujos que empatan la vida íntima de parejas homosexuales con la sensualidad de los textos de uno de los poetas griegos contemporáneos más reconocidos en Occidente, e "Illustrations for Six Fairytales", con los que Hockney interpretó los clásicos de la literatura infantil de los Hermanos Grimm, entre ellos, "Rapunzel" e "Historia de uno que hizo un viaje para saber lo que era el miedo".

Después de ese periodo, Hockney ha evolucionado raudales hasta experimentar con técnicas mixtas y el aprovechamiento de las tecnologías digitales, pero esa primera etapa ya mostraba los derroteros de un artista que comenzaba a crecer en la disciplina y a ser catalogado, aún contra su voluntad, en el movimiento del pop art.

Hockney tiene obra fotográfica, pictórica, gráfica y escenográfica, además de dibujos y grabados. En las últimas décadas se le ha visto trabajando en grandes obras semirrealistas, algunas de ellas mezclas entre pintura y fotografía.

Foto: José María Martínez



# UNA ENCICLOPEDIA HUMANA

KARINA ALATORRE

**i** La historia de México hubiera sido diferente si los jóvenes se involucraran más en la vida política del país? Fue uno de los tantos cuestionamientos que formularon los asistentes al evento "Mil jóvenes preguntan a Enrique Krauze", realizado ayer en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, y que el reconocido escritor e historiador respondió uno a uno.

"Ustedes recuerdan el #Yosoy132, ¿dónde está ahora?, no está en ninguna parte. Cuando surgió, yo escribí un artículo diciendo que está muy bien protestar, es algo natural. También está bien denunciar, pero no hay que quedarse en eso, tienen que ingeniárselas para organizar algo que dure, una asociación, una institución, o hasta un partido político... ¿por qué no?".

Transcurrían los minutos y los temas eran variados, iban desde la Revolución mexicana, pasando por el 68 y la matanza de Tlatelolco, hasta la reforma educativa, el cambio climático y el papel del actual gobierno: "¿Tiene sentido ser mexicano?", se escuchó la voz de una joven.

"Para mí tiene mucho sentido, porque tiene a la mejor gente del mundo, porque basta ir a los mercados de México, ir a una iglesia y ver a las mujeres rezando, basta ver el arte, la música y la pintura, o los paisajes y la nobleza de la gente, además de que tenemos a Diego Rivera, Octavio Paz y Juan Rulfo".

Al contrario de lo que ocurre en la mayoría de los eventos del Auditorio Juan Rulfo, donde el uso del micrófono es casi exclusivo de quienes conforman la mesa del presidium, en esta ocasión fueron los jóvenes quienes se apoderaron de él para hacer llegar cada una de sus dudas, "como si Enrique fuera una enciclopedia humana", se decía en uno de los pasillos.

"Alguna ocasión escuché a alguien tratando de justificar las medidas de represión que Díaz Ordaz tomó en el 68, ¿qué opina usted sobre eso?", cuestionó una joven en lo que fue la última pregunta que el tiempo "autoritario y dictador" permitió.

"Bajo ninguna circunstancia, en ningún momento he pensado ni pensaré que era necesario organizar un batallón de paramilitares que disparara a los militares de la Plaza de las Tres Culturas para que los militares creyeran que eran estudiantes, y empezara el fuego cruzado, donde murieron una cantidad que todavía no sabemos ni sabremos de estudiantes. Bajo ningún motivo", concluyó el escritor.



**Enrique Krauze respondió ayer a las miles de inquietudes de jóvenes reunidos en la FIL**

# EL ESCRITOR DE LOS TIEMPOS VACÍO

JULIO RÍOS

**J**oselo Rangel solía reunirse cada miércoles en el Sanborns de División del Norte junto a Pepe Rojo y Bernardo Fernández "Bef", para platicar de cómics e ir amasando un fanzine llamado SUB, un panfleto henchido de relatos de terror y ciencia ficción. Pedían malteadas de fresa. Los atajuelos de su vida se bifurcaron hasta convertirse en el guitarrista de Café Tacuva, y con ello adquirir una estatura de gigante en el rock latinoamericano. Pero ese sueño de escribir cuentos jamás se desvaneció del todo.

Años después, "Bef" y Joselo tuvieron otra tertulia. Anoche, por la precisión, pero ahora en un salón de la Feria Internacional del Libro. Y en la mesa, estuvieron Juan Villoro y la periodista Mariana H. para presentar su libro de cuentos: *One Hit Wonder*.

De acuerdo con "Mariana H." este texto es una serie de historias en las que aparecen guitarras, groupies, locutores de radio, dueños de antros. No se fue por el camino fácil de publicar un anecdotario de Café Tacuva, sino que creó historias en el backstage con tono lúdico.

"Desde los tiempos que íbamos al Sanborns, Joselo era un lector riguroso y plural, señaló "Bef", quien agregó: "El secreto mejor guardado de la narrativa mexicana. Hoy por fin sale a la luz por la puerta grande".

Juan Villoro aseguró que a Joselo se le debe juzgar más allá de la estatura que tiene como músico: "Muchos piensan que el rock es groupies, orgías y excesos. Pero el rock está lleno de tiempos muertos, pruebas de sonido, estadios vacíos. Tiempo desperdiciado, que puede ser aprovechado tomando enervantes, o escribiendo como Joselo. Así se fraguó la vida de este intelectual. Su universidad fueron los momentos vacíos".

Los rockeros, mencionó Villoro, son al fin y al cabo grandes cronistas, y citó el ejemplo de Guillermo Briseño, El Tri y el propio Café Tacuva.

De pocas palabras, Joselo relató que algún día se hartó de que le gritaran Tacuvo, y bromeó con que hasta pensó en poner un puesto de tortas. Señaló que este libro es el resultado de un taller literario intenso con Bef, su hermano Quique Rangel y Juan Vázquez García.

"Durante 2014 me puse a trabajar, a escribir un cuento cada semana para hacer músculo. Se me ocurren historias de manera natural. Lo que me faltaba era ponerme a hacerlo, y esta fue mi manera de empezar a trabajar, acercándome a mis amigos", afirmó.

En este volumen Joselo dedica cuentos tanto a Caín, el primer artista indie de la historia, la groupie que no sólo ofrenda su cuerpo sino su creatividad al crear una canción, y un grupo de Yokos anónimas odiadas por los compañeros de banda de sus novios.

Fotos: José María Martínez



Welsh  
BRANNIN

# Un escocés de barrio

ROBERTO ESTRADA

Irvine Welsh estalla en una carcajada cuando le pregunto si se considera una especie de escritor maldito. Viéndolo de cerca, con el rostro y cráneo afeitados, con esa cara redonda y sonrosada que ahora sale de su expresión flemática para reírse, no puedo evitar pensar que el sujeto de cincuenta y siete años y de alrededor de un metro noventa de estatura, tiene la facha de un bebé medio arrugado, perverso y sonriente. La entrevista con el autor del afamado libro *Trainspotting* (1993), que alcanzara mayor éxito gracias a sus adaptaciones al cine y al teatro, transcurre en el Pabellón del Reino Unido de la FIL, una suerte de recreación conceptual de los icónicos camiones *double decker* de Londres, pero que aquí resulta más un puente peatonal rojo por donde transitan de un lado a otro los visitantes. Welsh, nacido en Edimburgo, después del trepidante reconocimiento que tuvo con su primera obra, escribiría el libro de relatos *Acid House* (1994). Ambos casos, junto con *Porno* (2002), que retoma los personajes *Trainspotting*, son un muestrario de su vasta literatura, en las que habitan las historias perturbadoras y a la vez hilarantes; las adicciones, el sexo y la violencia. Y con su reciente novela *La vida sexual de las gemelas siamesas* (2014), también las manías por el culto al cuerpo y la telebasura de la sociedad norteamericana. **¿Qué evolución hay entre *La vida sexual de las gemelas siamesas* y tus anteriores obras?** Creo que empezó al querer escribir la primera novela y que era una historia más personal, mientras que después de eso, lo que descubrí al hacerlo es que yo era un escritor real, que esto es lo que hago. Uno tiene una gran cantidad de material de su propia biografía, de sus primeros libros, pero entonces eso se agota, te aburres de escribir acerca de ti, así que miras más hacia afuera, llegas a interesarte más en otras personas en lugar de a ti mismo, y deseas ver lo que está pasando en el mundo que te rodea más que tu propio mundo personal. Básicamente es lo que ha cambiado. **¿Si hubieras nacido en otro lugar del Reino Unido que no fuera en los barrios de Escocia, podría haber sido diferente tu literatura?** Sí, mucho. Creo que si quieres ser escritor hay enormes ventajas de ser escocés, porque se tiene la tradición céltica donde todo el mundo es un narrador. Me da muchas ventajas. Es decir, mis amigos escritores en Inglaterra tienden a provenir de orígenes mucho más ricos, mientras que mis amigos escritores en Escocia todos vienen del mismo origen que yo, de la clase obrera. En Inglaterra, si no provienes de una familia rica que te dé entrada en el mundo de la literatura no tienes otra cosa. **¿Te consideras un escritor maldito?** Jajaja. Sí, creo que es difícil ser un novelista y moral de alguna manera, porque lo real acerca de la maldad pura es que es muy mundana y aburrida. No se puede establecer a golpes, todo viene del personaje. El personaje tiene que ser visto para estar haciendo ese tipo de comportamiento, de lo contrario todo se vuelve un poco monótono y aburrido. Así que se trata de obtener una reacción de uno mismo como un escritor. Si uno no recibe una reacción por parte de sí mismo no vendrá de nadie más, así que creo que, ante todo, uno trata de hacer eso.



Foto: Jorge Alberto Mendoza

## El lado oscuro DE LA FERIA

VÍCTOR RIVERA

El murmullo constante de la FIL se sobresaltó con la llegada de una formación que avanzaba con paso decidido, dirigida por un Darth Vader de dos metros de estatura. A su lado otros más pequeños y un puñado de Storm Troopers nutrían el regimiento que se abría paso entre las multitudes de la feria.

El primer Trooper se llama Arturo y tiene cinco años. Llegó desde las cinco y media de la tarde y sin prepararse para atender a los medios, posó ante las cámaras y dio entrevistas. Dijo que estuvo esperando la hora durante todo el día, casi con la misma ansia con la que espera el nuevo filme de la saga *Star Wars* que se estrena este mes. "Cuando vaya a ver la película también me pondré mi disfraz".

El regimiento del lado oscuro de la fuerza se congregó entre las sombras de los estacionamientos de la Expo. Lo único que resplandecía eran las espadas láser. Arturo caminaba al lado de Darth Vader cuando entraron. Pasaron bajo el letrero del Reino Unido y sorprendieron a quienes iban a comprar libros.

El andar era rígido. La marcha imperial y el respirar de Darth Vader resonaban en las mentes. La gente se detenía para retratar la marcha del "lado oscuro de la FIL". "Abajo el Imperio" se escuchaban los gritos, mientras otros reaccionaban con un "¡Ándale!".

Cuando llegaron al pasillo que divide al Área Internacional, se adueñaron de las escaleras y posaron ante las cámaras. "Abajo el Imperio", se volvió a escuchar mientras un joven le decía a su padre: "Es *Star Wars*, todo mundo los conoce".

# EL POSFUTBOL según Meneses

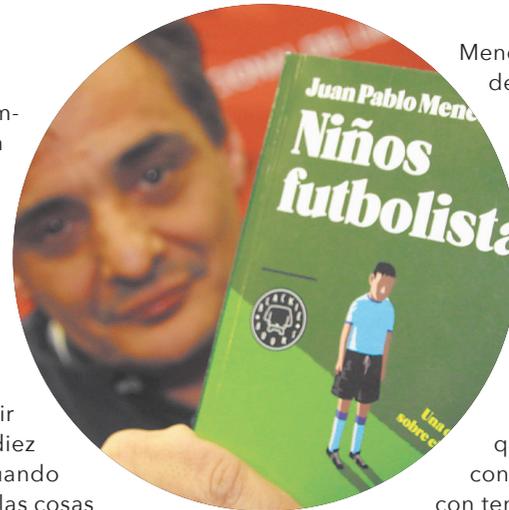
VÍCTOR RIVERA

// El fútbol estaba cambiando", dice Juan Pablo Meneses – con el sonido tónico bien puesto en la antepenúltima sílaba, justo como lo pronuncian los narradores de deportes sudamericanos. Lo percibió luego de que regresara a vivir a Chile. Había pasado diez años en Argentina y cuando retornó a su país una de las cosas que hizo fue ir a ver a la U de Chile.

Cuando pasaban los juegos se dio cuenta de que las formaciones del equipo no eran las mismas; se iban jugadores y debutaban nuevos, la afición no se sabía la alineación como en sus tiempos, donde se recitaban los nombres como rezos. El fútbol estaba cambiando. Allí nació *Niños futbolistas*.

"Cuando comencé a hacer el trabajo de campo para el libro, pensé que sería difícil preguntarle a los papás de los niños en cuánto me venderían a su hijo, pero la primera vez que lo hice, me di cuenta que no era como 'vender un hijo', los padres se ilusionaban con los hijos que jugaban bien al fútbol. Les brillaban los ojos. Pensaban en dos polos totalmente opuestos: 'si mi hijo juega bien, va a terminar como Messi y no como Pablo Escobar o el Chapo'. Eso me lo dijo un papá, y eso que estábamos en el barrio Pablo Escobar, en Colombia".

*Niños futbolistas* es un libro que retrata la realidad de la pobreza y la aspiración de salir adelante por medio del "mercado de piernas". En él,



Meneses recorre diversas zonas de Latinoamérica, en donde los niños que juegan bien al deporte de Pelé y Maradona se convierten en un mercado fértil para quien en el futuro los acomodará en los mejores equipos del planeta. Aunque el libro también habla de lo que el autor califica como *posfútbol*, que es aquello que no tiene nada que ver con el amor al deporte, sino con temas de regalías, acciones y transacciones.

"En internet circula un video de Maradona pequeño, un reportero le pregunta que qué quería ser de grande; él responde que campeón del mundo: y lo logró. Ahora los niños hablan de lo que costó Neymar y en cuanto tiempo se recuperará ese dinero. Los equipos de países como Chile o Argentina viven de las regalías que deja vender a la estrella del momento. Toda esta plática de regalías, de acciones deja ver que más que de deporte, el fútbol se debe entender como economistas. Llegará un momento en el que no le iremos a clubes, sino que compraremos acciones de futbolistas, y cuando meta goles en las Chivas, no celebraremos a nuestro equipo, sino la ganancia que me está dando".

Concluye diciendo que su trabajo también sirve de incentivo para el periodismo deportivo, el cual ha perdido ante lo que publican los medios hoy en día, por la cantidad de intereses que hay en él. "El periodismo deportivo no puede seguir pensando que mientras más grande hace la 'O' de gol, seguirá haciendo mejor periodismo".



## Alicia en el país de las Maravillas

En el capítulo de ayer...

Afirmando que había asistido a la hora del té más ridícula, Alicia se marcha molesta dejando atrás al sombrerero, a la liebre y al pequeño lirón.

En el capítulo de hoy...

Nuevamente la curiosidad de Alicia la pondrá en aprietos, ahora con una neurótica Reina que amenaza con cortarle la cabeza a más de uno.

ARTE DE: TORO PINTO

ESCÚCHANOS  
DURANTE TODA  
LA FIL POR EL 104.3 FM Y  
WWW.RADIO.UDG.MX  
A LAS 7:30 PM



# GABRIEL RETES

ROBERTO ESTRADA

Una historia de amor roto

**T***rainspotting* es la novela afamada y de culto del escritor escocés Irvine Welsh, que fue llevada al cine por Danny Boyle y adaptada al teatro por Harry Gibson, en la que se narra la historia de unos jóvenes que se ven inmersos en la degradación y lucha de su condición de adicción a las drogas, en medio de un ambiente sórdido pero a la vez irónico y trepidante. Tal adaptación al teatro es la que el cineasta y teatrista mexicano Gabriel Retes montará hoy 3 de diciembre a las 21:00 horas en el Teatro Diana, en el marco de la FIL de Guadalajara. Gabriel Retes, quien es uno de los pocos y reconocidos cineastas independientes en México, dice que aunque esta obra ya la había presentado con anterioridad años atrás, no había dejado de saltarle en la cabeza la posibilidad de hacerlo por cuarta vez y también de nuevo en esta ciudad, porque la obra le parece plena de vigencia con respecto a la situación del país. **¿Cómo fue el proceso para montarla desde la primera vez?** Yo ya había leído la novela y había visto la película antes, y les dije a mis actores: "Esto es México o Inglaterra o China". Como vivimos aquí la hicimos profundamente mexicana, así como me atrevería a hacer un Edipo Rey mexicano o un Oteló mexicano. Los clásicos permiten esa multipolaridad. **¿En la adaptación cambias algo en el argumento o los diálogos?** No. Es lo mismo. Es una historia de amor roto, de aspiraciones truncas, y de supervivencia de los que pueden salir del mundo de las drogas. Hablamos de que estamos viviendo una sociedad muy convulsa y descompuesta. **¿Qué es lo que te identifica con esta novela y sus adaptaciones al cine y al teatro?** La libertad que permite tanto el texto como la puesta. Como teatrista cada vez se me suelta más la mano. Estéticamente tiene muchísimas cosas que voy encontrando con el tiempo. A ese nivel será una sorpresa, de cómo saldrán los espectadores. Van a salir diciendo "Ay, güey, esto de las drogas está cabrón". Yo no doy mensajes ni en mi cine ni en mi teatro, para eso está internet. Expongo una realidad desde mi punto de vista, y el espectador es el que interpreta y asume. **Sin embargo quieres crear una reacción...** Por supuesto. Mi chamba es agradar al espectador sin concederle nada. Quiero que accione mi público. El texto mismo es crudo y rudo, pero con total respeto por mi espectador, pero sí quiero que salga conmovido y tocado por *Trainspotting*.

*Trainspotting*  
3 de diciembre,  
21:00 horas  
Teatro Diana



Foto: Jorge Alberto Mendoza



## PASIÓN SHAKESPERIANA

OMAR MAGAÑA

**L**a Reina Isabel I de Inglaterra y Shakespeare tuvieron un breve romance, tan breve como dura una noche. Y esta noche, Ofelia Medina y Humberto Robles de León lo escenifican en la Feria Internacional del Libro.

*La noche que jamás existió*, esa historia sobre el amor en la época isabelina es, por supuesto, una ficción, una situación que difícilmente podría sucederse entre la reina virgen y el Bardo de Avon; pero, justamente por ello, es una narración que llama a la curiosidad, que mueve a la inventiva y recupera de la mejor manera las citas del genio shakespeareano.

Con este texto, Humberto Robles, su autor, se hizo acreedor al Premio de Dramaturgia Emilio Carballido 2014. En él plantea que Isabel I hizo llamar a Shakespeare; era una noche de verano del año 1600. Una vez reunidos ella, la reina virgen, pidió al dramaturgo que le describiera el amor; como el amor sólo se explica a sí mismo, ambos estuvieron de acuerdo en representar esa noche la historia de Cynthia y Orsino.

El encuentro debía mantenerse en secreto por órdenes de la reina, así que uno y otro convinieron en llamar esta tragedia amorosa como *La noche que jamás existió*.

Robles, dramaturgo, guionista y escritor también, ha escrito *Frida Kahlo viva la vida*, *Amadeus*, *El Ornitorrinco*, *Ni princesas, ni esclavas*, *Mujeres de arena*.

*La noche que jamás existió*  
3 de diciembre,  
20:00 horas  
Salón 3, Expo Guadalajara  
4 de diciembre,  
16:00 horas  
Auditorio del Pabellón de  
Reino Unido

## IMAGEN DEL DÍA



Foto: Paulo Villanueva Bidault



Foto: Archivo

## MUSICAL CON SABOR OLÍMPICO

VÍCTOR RIVERA

**G**raeae Theatre Company es un espectáculo diferente a los demás, compuesto por música, teatro y al mismo tiempo es una forma de inclusión. El grupo formado en 1980 por el escritor y actor jordano-británico Nabil Shaban, realiza puestas en escena que abren las puertas a personas con discapacidad y sordera, quienes participan en papeles protagónicos dentro de la trama teatral. Jenny Sealey, miembro de la orden del Imperio Británico, preside actualmente al grupo.

Lo que la compañía busca es generar un cambio de paradigma en la forma en la que se ve a las personas con discapacidad a nivel local, nacional e internacional, con escenificaciones que apoyan a las personas a eliminar prejuicios y estereotipos que existen hacia estos grupos sociales.

Durante el recital en el Foro Expo presentarán *Reasons to be Cheerful* (Razones para estar alegre), que es una cruda historia de aprendizaje y crecimiento donde se incluyen los mayores éxitos de Ian Dury & the Blockheads.

En cuestión de la proyección internacional que la compañía de Graeae ha tenido, se encuentra la participación en la ceremonia de inauguración de los juegos Paralímpicos de Londres 2012, donde también presentó *Reasons to be Cheerful*. La melodía que acompañó la puesta en aquella ocasión fue "Spasticus Autisticus", donde estuvo presente Stephen Hawking y el grupo de techno Orbital. Esta producción se ha presentado alrededor de Reino Unido y el resto del mundo.

No cabe duda que su presentación en el Foro FIL representará para la Compañía de Teatro Graeae una gran experiencia, en su primera visita a México, y al mismo tiempo una interesante y novedosa puesta para el público asistente.

Graeae Theatre Company  
3 de diciembre,  
21 horas.  
Foro FIL

Foto: Archivo

### AGENDA DE ACTIVIDADES FIL

## 3 · diciembre · 2015

**12:30**  
 horas

**Somos lectores. Somos Booktubers. Concurso de videorreseñas FIL 2015**  
 Con la participación de Javier Ruescas, Fa Orozco, Daniela Carrillo, Alejandra Arévalo, Ivette Mejía, Mariana Sandoval y Alejandra Segura.  
 Auditorio Juan Rulfo, planta baja, Expo Guadalajara.

**16:00**  
 horas

**Ciclo de cine FIL 2015**

***The Falling***

Director: Carol Morley.

Año 1969. En un estricto colegio de mujeres la carismática Abbie y la problemática Lydia son grandes amigas. Después de una tragedia ocurrida en el lugar, una misteriosa epidemia de desmayos estallar amenazando la estabilidad de todos los residentes.  
 Cineforo Universidad.

**Presentación de libro**

***Slim. Biografía política del mexicano más rico del mundo***  
 Participan el autor Diego Osorno. Presentan: Antonio Ortuño y Lydia Cacho.  
 Salón 3, planta baja, Expo Guadalajara.

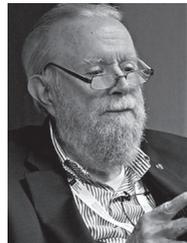
**17:00**  
 horas

**Foro W: "Fútbol y literatura en el marco del año dual MX-UK"**

Estarán presentes Michael Robinson, John Carlin y Gabriela Warkentin. Organizado por las editoriales Aguilar y Planeta.  
 Salón 4, planta baja, Expo Guadalajara.

**Ceremonia de premiación del V Premio de Crónicas inéditas en español Nuevas Plumas**

Participan: Juan Pablo Meneses, José Luis Valencia, José Alberto Galarza Villaseñor y Wilbert Torre.  
 Salón Elías Nandino, planta alta, Expo Guadalajara.

**19:00**  
 horas


**Homenaje a Hugo Gutiérrez Vega**

El evento es organizado por el CONACULTA, la UdeG y la FIL. Participan: Lucinda Ruiz Posada, Fernando del Paso, Coral Bracho, Gonzalo Celorio y Carmen Villoro.  
 Auditorio Juan Rulfo, planta baja, Expo Guadalajara.

**20:00**  
 horas

**Lectura dramatizada *La noche que jamás existió***

Participa el autor Humberto Robles de León y Ofelia Medina.  
 Salón 3, planta baja, Expo Guadalajara.

**Teatro: *La noche que jamás existió***

Premio nacional de Dramaturgia Emilio Carballido 2014. La historia se desarrolla en un encuentro privado entre Shakespeare e Isabel I, donde la reina de Inglaterra solicita al dramaturgo una definición del amor y pide su completa discreción de ahí el título de la pieza.  
 Salón 3, planta baja, Expo Guadalajara.

**21:00**  
 horas

**Teatro: *Trainspotting, la vida en el abismo***

Marco, un chavo adicto a la heroína, nos cuenta su vida y las anécdotas con sus amigos Alicia, Tony y Franco, un grupo de jóvenes sin aspiraciones. De una manera cruda y también divertida, vemos reflejado en Marco, el mundo de la heroína, la adicción a las drogas y sus consecuencias.  
 Teatro Diana.



**Graeae Theatre Company**

Teatro musical  
 Foro FIL (Explanada Expo Guadalajara), Entrada sin costo.